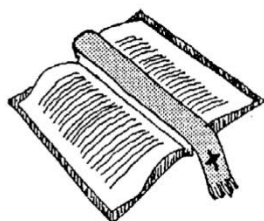




SINAXE

SUPLEMENTO LITÚRGICO PARA A FESTA DA

«DECAPITAÇÃO DO SANTO
E VENERÁVEL PROFETA, O
GLORIOSO PRECURSOR
JOÃO BATISTA»



29 DE AGOSTO:

«DECAPITAÇÃO DO SANTO E VENERÁVEL PROFETA, O GLORIOSO PRECURSOR JOÃO BATISTA»

NO OFÍCIO DE VÉSPERAS

1ª leitura: Is 40, 41, 45, 48, 54

2ª leitura: Mt 3, 4;

3ª leitura: Sb 4, 5.

NO ORTHROS (MATINAS)

KATHISMA

Por vontade de Deus, nasceste de uma mulher estéril, desprendeste a língua de teu pai (Lc 1: 7.64), mostraste o Sol que te iluminou, a ti, estrela da manhã. No deserto, pregaste às multidões o Criador, o Cordeiro que tira o pecado do mundo. Com teu zelo repreendeste o rei e decapitaram-te a gloriosa cabeça, a ti, ilustre Precursor, verdadeiramente digno dos nossos cantos. Intercede junto de Cristo, nosso Deus para que Ele conceda o perdão dos pecados aos que festejam de coração pleno a tua sagrada memória.

ODE E VERSÍCULOS

(Liturgia bizantina, Ode e versículos das matinas de 29/08)

Precursor de Cristo tanto na morte como na vida Profeta nascido dum profeta, batizaste o Senhor, foste «a voz que clama no deserto: convertei-vos» (Mt 3:2), e repreendeste Herodes pelos seus ímpios deboches. Por isso, correste a anunciar o Reino de Deus aos que estavam cativos na morada dos mortos. [...]

Precursor e profeta, batizaste e foste mártir sendo voz do Verbo, seu mensageiro, sua chama; tu que foste o maior dos profetas, segundo o testemunho de Deus (Mt 11,9), implora ao Senhor que salve de todas as provações e desgraças os que festejam com amor a tua memória resplandecente. [...]

Vinde todos os povos, celebremos o profeta e mártir que batizou o Salvador, ele que, qual anjo encarnado, repreendeu Herodes pela sua ligação injusta, condenando a sua ação errônea. Mas, por causa de uma dança e de um juramento, cortaram a venerável cabeça daquele que anunciou nos infernos a

boa nova da ressurreição de entre os mortos e que sem cessar intercede por nós junto do Senhor, pela salvação das nossas almas.

Vinde todos os fiéis, celebremos o profeta e mártir que batizou o Salvador: fugindo para o deserto, aí encontrou repouso, alimentando-se de gafanhotos e de mel silvestre. Ele repreendeu o rei que violava a lei; e a nós, os timoratos, exortou dizendo: «convertei-vos, porque o Reino está próximo».

EVANGELHO

Leitura do Santo Evangelho segundo o Evangelista São JOÃO [21:1-14].



aquele tempo, ouviu Herodes, o tetrarca, a fama de Jesus, e disse aos seus criados: Este é João o Batista; ressuscitou dos mortos, e por isso estas maravilhas operam nele. Porque Herodes tinha prendido João, e tinha-o maniatado e encerrado no cárcere, por causa de Herodias, mulher de seu irmão Filipe; porque João lhe dissera: Não te é lícito possuí-la. E, querendo matá-lo, temia o povo; porque o tinham como profeta. Festejando-se, porém, o dia natalício de Herodes, dançou a filha de Herodias diante dele, e agradou a Herodes. Por isso prometeu, com juramento, dar-lhe tudo o que pedisse; e ela, instruída previamente por sua mãe, disse: Dá-me aqui, num prato, a cabeça de João o Batista. E o rei afligiu-se, mas, por causa do juramento, e dos que estavam à mesa com ele, ordenou que se lhe desse. E mandou degolar João no cárcere. E a sua cabeça foi trazida num prato, e dada à jovem, e ela a levou a sua mãe. E chegaram os seus discípulos, e levaram o corpo, e o sepultaram; e foram anunciá-lo a Jesus. E Jesus, ouvindo isto, retirou-se dali num barco, para um lugar deserto, apartado; e, sabendo-o o povo, seguiu-o a pé desde as cidades.

NA DIVINA LITURGIA

APOLITÍKION DA FESTA (MODO 2º)

*Μνήμη δικαίου μετ' εγκωμίων, σοι δε
αρκέσει η μαρτυρία του Κυρίου
Πρόδρομε, ανεδείχθης γαρ όντως και
προφητών σεβασμιώτερος, ότι και εν
ρείθροις βαπτίσαι κατηξιώθης τον
κηρυττόμενον. Όθεν της αληθείας
υπεραθλήσας, χαίρων ευηγγελίσω και
τοις εν άδη, Θεόν φανερωθέντα εν
σαρκί, τον αίροντα την αμαρτίαν του
κόσμου, και παρέχοντα ημίν το μέγα
έλεος.*

*Celebramos os teus louvores ó Justo; a
ti, Precursor, a quem bastou o
testemunho do Senhor; pois, com
efeito, foste destacado como o mais
venerável entre os profetas, e
considerado digno de batizar, nas
correntezas do Jordão, aquele a quem
proclamavas; e vitorioso no combate
em defesa da verdade, anunciaste com
alegria, aos que estavam no Hades, o
Deus que apareceu na carne e que tira*

o pecado do mundo, e nos concede a sua grande misericórdia.

KONDÁKION (MODO 4º)

Ἰωακείμ καὶ Ἄννα ὀνειδισμοῦ ἀτεκνίας,
καὶ Ἀδὰμ καὶ Εὐά, ἐκ τῆς φθορᾶς τοῦ
θανάτου, ἠλευθερώθησαν Ἀχραντε, ἐν τῇ
ἀγία γεννήσει σου ἡ αὐτὴν ἐορτάζει καὶ ὁ
λαός σου, ἐνοχῆς τῶν πταισμάτων,
λυτρωθεὶς ἐν τῷ κράζειν σοὶ Ἡ στείρα
τίκτει τὴν Θεοτόκον, καὶ τροφὸν τῆς
ζωῆς ἡμῶν.

Pela tua santa Natividade, ó Pura,
Joaquim e Ana foram libertos do
opróbrio da esterilidade, e Adão e Eva
da corrupção da morte. Teu povo,
salvo da escravidão do pecado te
festeja, exclamando: «A estéril dá à luz
a Mãe de Deus que alimenta nossa
vida»!

PROKÍMENON

Εὐφρανθήσεται δίκαιος ἐν Κυρίῳ
Στίχ. Εἰσάκουσον, ὁ Θεός, τῆς φωνῆς
μου.

Ó justos, alegrai-vos no Senhor.
Vers.: Senhor, escuta me clamor!

ΕΠÍSTOLA (APÓSTOLOS)

Leitura do Livro dos ATOS DOS APÓSTOLOS [13: 25-33].



aqueles dias, quando completava a carreira, João disse: Quem pensais vós que eu sou? Eu não sou o Cristo; mas eis que após mim vem aquele a quem não sou digno de desatar as alparcas dos pés. Homens irmãos, filhos da geração de Abraão, e os que dentre vós temem a Deus, a vós vos é enviada a palavra desta salvação. Por não terem conhecido a este, os que habitavam em Jerusalém, e os seus príncipes, condenaram-no, cumprindo assim as vozes dos profetas que se leem todos os sábados. E, embora não achassem alguma causa de morte, pediram a Pilatos que ele fosse morto. E, havendo eles cumprido todas as coisas que dele estavam escritas, tirando-o do madeiro, o puseram na sepultura; mas Deus o ressuscitou dentre os mortos. E ele por muitos dias foi visto pelos que subiram com ele da Galileia a Jerusalém, e são suas testemunhas para com o povo. E nós vos anunciamos que a promessa que foi feita aos pais, Deus a cumpriu a nós, seus filhos, ressuscitando a Jesus.

ALELUIA (MODO 4º, SL. 91)

Στίχ. α'. Δίκαιος ὡς φοῖνιξ ἀνθήσει, ὥσει ἡ
κέδρος ἢ ἐν τῷ Λιβάνῳ πληθυνθήσεται.

Στίχ. β'. Περυτευμένοι ἐν τῷ οἴκῳ
Κυρίου, ἐν ταῖς αὐλαῖς τοῦ Θεοῦ ἡμῶν
ἐξανθήσουσιν.

Vers. 1: O justo floresce como a
palmeira, cresce como um cedro no
Líbano.

Vers. 2: Plantados na casa do Senhor,
brotam nos átrios do nosso Deus.

EVANGELHO

Leitura do Santo Evangelho segundo o Evangelista São MARCOS [6: 14-30].

aquele tempo, o rei Herodes ouviu falar de Jesus, pois seu nome tinha se tornado muito conhecido. Até se dizia: «João Batista ressuscitou dos mortos, e é por isso que atuam nele essas forças milagrosas!» Outros diziam: «É Elias!» Ainda outros: «É um profeta como um dos antigos profetas.» Depois de ouvir isso, Herodes dizia: «Esse João, de quem eu mandei cortar a cabeça, ressuscitou.» De fato, Herodes tinha mandado prender João e acorrentá-lo na prisão, por causa de Herodíades, mulher de seu irmão Filipe, com a qual ele se tinha casado. Pois João vivia dizendo a Herodes: «Não te é permitido ter a mulher do teu irmão». Por isso, Herodíades lhe tinha ódio e queria matá-lo, mas não conseguia, pois Herodes temia João, sabendo que ele era um homem justo e santo, e até lhe dava proteção. Ele gostava muito de ouvi-lo, mas ficava desconcertado. Finalmente, chegou o dia oportuno. Era o aniversário de Herodes, e ele ofereceu uma festa para os proeminentes da corte, os chefes militares e os grandes da Galileia. A filha de Herodíades entrou e dançou, agradando a Herodes e a seus convidados. O rei, então, disse à moça: «Pede-me o que quiseres, e eu te darei.» Ele fez até um juramento: «Eu te darei qualquer coisa que me pedires, ainda que seja a metade do meu reino». Ela saiu e perguntou à mãe: «Que devo pedir?» A mãe respondeu: «A cabeça de João Batista.» Voltando depressa para junto do rei, a moça pediu: «Quero que me dê agora, num prato, a cabeça de João Batista.» O rei ficou muito triste, mas, por causa do juramento e dos convidados, não quis faltar com a palavra. Imediatamente, o rei mandou um carrasco cortar e trazer a cabeça de João. O carrasco foi e, lá na prisão, cortou-lhe a cabeça, trouxe-a num prato e deu à moça. E ela a entregou à sua mãe. Quando os discípulos de João ficaram sabendo, vieram e pegaram o corpo dele e o puseram numa sepultura. Os apóstolos se reuniram junto de Jesus e lhe contaram tudo o que tinham feito e ensinado.

KINONIKÓN

Εἰς μνημόσυνον αἰώνιον ἔσται δίκαιος.
Ἀλληλοῦῖα.

*Caminharemos, Senhor, na luz da
glória de tua face, pelos séculos.
Aleluia!*

Referências Bibliográficas:

- ✦ *Suplemento Litúrgico semanal da Sacra Arquidiocese de Buenos Aires e América do Sul – Patriarcado Ecumênico.*
- ✦ *BÍBLIA – Bíblia de Jerusalém (Nona Edição Revista e Ampliada). São Paulo: Paulus, 2013.*

